Vol. 17, No. 2  May 1985

Plans for the Annual Meeting .......... 2
Call for Papers, LSA Meeting 1985 ... 2
Call for Distinguished Nominations ... 2
August in Ann Arbor: The Full Program . 3
Meetings in 1986, 1987 ............... 7
Regional Meetings This Fall .......... 8
  Rocky Mountain, October .......... 8
  South Atlantic, October .......... 8
  Midwest, November ............... 8
  South Central, November .......... 8
Back at the Library of Congress ...... 9
Future Publications .................. 9
Memorial Notices .................. 10
Inaugurations 1984 ................ 11
Nominate a Student ................ 11
With ACLS in New York ........... 12
Summer 1986 in Trinidad .......... 12
Linguistic Geography Report ........ 13
Our New Books ................ 14
Usage Committee Report .......... 15
DARE Has Big News ............... 16

NADS is sent in January, May and September to all ADS members and subscribers. Send ADS dues ($20 per year), queries and news to the editor and executive secretary, Allan Metcalf, English Department, MacMurray College, Jacksonville, Illinois 62650-2590.
ANNUAL MEETING 1985: RETURN TO THE SECOND CITY

Chicago, Dec. 27-29: One session with the Modern Language Association at the Hyatt Regency Chicago, Illinois Center, 151 E. Wacker Dr.

Dec. 30: All day at the Newberry Library, 60 W. Walton St.

MLA will have rooms at the Hyatt for about $50 single, $60 double, and rooms in "overflow" hotels for as little as $35 a night. Since most ADS sessions will be at the Newberry, members who otherwise would not attend Modern Language Association meetings can avoid the not inconsiderable MLA registration fees by making independent hotel arrangements. Working with the American Name Society, ADS may possibly be able to offer members a block of alternative hotel rooms at a price comparable to MLA's. If you are interested in this alternative arrangement, please notify the executive secretary promptly—even though the meeting is six months away.

MLA session, Dec. 27-29 (time and room not yet determined):

  Presiding: ADS Vice President RICHARD W. BAILEY, Univ. of Michigan.
  Panelists: DARE Editor FREDERIC W. CASSIDY, Univ. of Wisconsin, Madison; JOHN ALGEO, Univ. of Georgia; HAROLD B. ALLEN, Emeritus, Univ. of Minnesota, Minneapolis; ALLEN WALKER READ, Emeritus, Columbia Univ. The discussion will be informal; there will be time for questions from the floor.

Newberry Library, Fellows' Lounge, Monday, Dec. 30:

- Morning Session, 10:00 a.m.-noon: Dedicated to the memory of Raven I. McDavid, Jr. Presiding: WILLIAM A. KRETZSCHMAR, JR.
  - "McDavid's Law." RUDOLPH C. TROIKE, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign.
  - "Defending Dialectology: LANCS, DARE, and Other Data." TIMOTHY C. FRAZER, Western Illinois Univ.
- Luncheon, noon-1:00 p.m. Speaker, ADS President THOMAS L. CLARK, Univ. of Nevada, Las Vegas.
- Afternoon Session, 1:00-3:00 p.m.
  - "The Fondness for Social Titles in Early America." ALLEN WALKER READ, Columbia Univ.
  - Special Program on the practice and ethics of surreptitious recording, chaired by DONALD W. LARMOUTH, Univ. of Wisconsin, Green Bay. (Results of the questionnaire in the January Newsletter, p. 2, will be reported; the deadline for replies has been extended to the end of August, so please take this opportunity to reply if you have not yet done so.)
- Annual Business Meeting, 3:00-4:00 p.m.

SECOND CALL FOR PROPOSALS
ADS Session at LSA Annual Meeting
December 27-30
Seattle, Washington
Seattle Sheraton Hotel

Abstracts of 20-minute papers should be sent to the ADS session chair, Dennis R. Preston, 2184 Georgetown, Ann Arbor, MI 48105. The deadline has been extended to August 1.

Please indicate if you will need audio-visual equipment.

LSA will offer its members' rates to ADS members for registration and hotel rooms. For information write the LSA Secretariat at their new address: Suite 211, 1325 — 18th St. NW, Washington, DC 20036-6501; phone (202) 835-1714.

HONOREES NEED NOMINATION

This is the first call for nominations for the new ADS Distinguished Scholar Award for lifetime achievement. Send nominations by August 1 to the awards committee chair, Edward Callary, English Dept., Northern Illinois Univ., DeKalb, IL 60115. Any nominee should be distinguished enough not to need an introduction, but the committee nevertheless would appreciate a supporting statement, with brief biography and bibliography. The committee will make its recommendations to the Executive Council, possibly in time to present the first awards at this December's meeting. Further developments will be reported in the September Newsletter.

Other members of the committee are Thomas J. Creswell, Henry J. Warkentyne, and ADS President Thomas L. Clark and Executive Secretary Allan Metcalf.
AUGUST 18-21: SUMMER MEETING  
ANN ARBOR, MICHIGAN

Four related sessions: The ADS Summer Meeting is part of a week-long Conference on English Linguistics. Part I of the conference, Aug. 18-21, includes a Colloquium on English Lexicography, the biennial meeting of the Dictionary Society of North America, and the ADS meeting. Part II, Aug. 21-24, is the Twelfth International Systemics Workshop.

Sponsored in part by the Department of English Language and Literature and the Office of the Vice-President for Research at the University of Michigan. The National Endowment for the Humanities has supported part of the travel costs for the Colloquium on English Lexicography.

All meetings at the School of Public Health, University of Michigan.

Dictionary Society of North America: For membership information, write the Secretary, J. Edward Gates, Dept. of English, Indiana State Univ., Terre Haute, IN 47809.

Systemic linguistics, the theory articulated by J.R. Firth and M.A.K. Halliday, is broadly interdisciplinary and ranges from speculations on the nature of language as social semiotic to inquiry into the structure of individual languages. The systemic linguistics newsletter Network can be ordered from Robin P. Fawcett, Dept. of Behavioural and Communication Studies, The Polytechnic of Wales, Cardiff CF37 1DL, U.K.

Attractions: On arrival, participants will be given information about restaurants and recreation. Passes at $2 per day and $6 per week are available for the Central Campus Recreation Building next to Mosher-Jordan Hall, with an indoor track, swimming pool, and racquetball courts. Outdoor tennis courts are nearby.

The University Library is open to visitors, though borrowing privileges are limited to those affiliated with the university.

A book exhibit is planned.

Registration: Fees have been set to cover the actual costs of hospitality services (morning and afternoon coffee; evening wine and cheese) and of the staff at the registration desk. Part I, $50; Part II, $50; both parts, $90. Make check payable to The University of Michigan and designate it for conference registration.

Housing and meals: Mosher-Jordan Residence Hall is a graceful air-conditioned building with handsomely appointed lounges and attractive rooms. Bath facilities are shared. Rooms have telephones for making local calls and receiving local or long distance calls. Housekeeping services include daily room cleaning and bedmaking, fresh towels daily, and fresh linens twice a week.

Food service at Mosher-Jordan is of high quality and the dining rooms are attractive. Meal service includes dinner on the day of arrival and breakfast and lunch the following day. (No refunds for missed meals.)

Room and board in a single room is $40.20 per day; in a double room, $33.44 per person per day.

For those staying elsewhere, lunch and dinner at Mosher-Jordan Hall may be purchased in advance only at $14.77 a day; dinner Aug. 18 is $8.74, lunch Aug. 24 is $6.03. Make check payable to The University of Michigan and designate it for lodging and meals. This must be a separate check from the one for the registration fee. Cancellations received after Aug. 4 will be subject to a 20 percent cancellation fee.

Off-campus rooms may be reserved at two conveniently located, attractive hotels: the Campus Inn (313-769-2200) and the Bell Tower Motel (313-769-3010.)

Transportation: Amtrak has a station in Ann Arbor, with a taxi stand. Air service is to Detroit Metropolitan Airport, 25 miles east of Ann Arbor. Participants arriving by air should use the frequently departing limousine service which can be found by inquiring at desks near the baggage claim areas. In Ann Arbor, they should leave the limousine at the Michigan Union; cabs at the nearby taxi stand can be used to reach Mosher-Jordan Hall.

Currency exchange: In the international terminal at Detroit Metropolitan Airport, and in downtown Ann Arbor banks.

FOR FURTHER INFORMATION AND REGISTRATION including the official registration form, write the conference organizer:

Richard W. Bailey  
Department of English  
The University of Michigan  
Ann Arbor, MI 48109
CONFERENCE ON ENGLISH LINGUISTICS, ANN ARBOR

Sunday, August 18
- 8-10 p.m.: Colloquium on English Lexicography I.

Monday, August 19
- 8:30-10 a.m. DSNA I: Designing the Dictionary.
  - “The Reading Program of the Middle English Dictionary.” David Jost, Houghton Mifflin.
- 10:30 a.m.-noon. DSNA II: The History of Dictionaries.
  - “Questions on the Origins and Originality of Roget’s Thesaurus.” Frederick Dolezal, Univ. of Southern Mississippi.
  - “Progress in Bilingual Lexicography during the Renaissance.” Douglas A. Kibbee, Western Kentucky Univ.
  - “Shuowen Jiezi: The ‘First’ Chinese Dictionary.”
- 1:30-3 p.m. DSNA III: Dictionaries and Their Users.
  - “The Role of Dictionaries in the ESL Classroom.” Pamela J. Griffin, Southern Illinois Univ.
- 3:30-5 p.m. Colloquium on English Lexicography II.
  - “Developing and Using Lexicographical Resources in Old and Middle English.” T.F. Hoad, Oxford Univ.
  - “Early Modern English: OED, New OED, EMED.” Jurgen Schaefer, Univ. of Augsburg.

Monday, August 19
- 8-10 p.m. Colloquium on English Lexicography III.

Tuesday, August 20
- 8:30-10 a.m. DSNA IV: Organizing Lexicographical Information.
  - “A Microcomputer-Based Electronic Dictionary for Blind Persons.” Alan G. Law, Univ. of Minnesota, Duluth and Glen D. Sandness, Univ. of Regina.
  - “Defining Break.” Charles Ruhl, Old Dominion Univ.
- 10:30 a.m.-noon. DSNA V: Selecting and Presenting Lexicographical Information.
  - “The Use of Travelers’ Evidence in Historical Lexicography.” Allen Walker Read, Columbia Univ.
  - “Coping with American English Borrowings in the Dictionnaire du Francais Quebecois.” Claude Poirier, Laval Univ.
- 1:30-3 p.m. DSNA VI.
  - “Dictionaries and the NEH.” Dorothy Wartenberg, National Endowment for the Humanities.
  - Business meeting, DSNA. President: Ladislav Zgusta, Univ. of Illinois.
- 3:30-5 p.m. Colloquium on English Lexicography IV.
- 8-10 p.m. Colloquium on English Lexicography V.

LOOK FOR THE NEW DIRECTORY OF MEMBERS IN THE SEPTEMBER NEWSLETTER
Changing your address or affiliation? Please notify the Executive Secretary by August 1 so you’ll be listed properly.
This paper arises from the phonemic structure of Canadian English (as described by Kinloch in *American Speech* 58 [1983], 31-35). After some observations on the acceptability as English of some loan-words, it describes the phonemic structure of the syllables in Canadian English, using an approach adaptable to computerization. The number of syllables in Canadian English is then calculated and the results of the calculation are stated.

### Wednesday, August 21

- **8:30-10 a.m. ADS I: The Sounds of North American English.**
  - "The Language of St. Louis, Missouri: Variation in the Gateway City." THOMAS E. MURRAY, Ohio State Univ.

In the past generation, scholars have variously labeled St. Louis speakers as primarily Southern, South Midland, South and North Midland together, and Northern. I will present phonological, morphological/syntactic, and lexical data that show clearly how the language in the Gateway City varies according to the age and gender of the person using it as well as the context in which it is used. Specifically, I will discuss such well-known dialectal features as the intrusive r, the s/z contrast in *grease/greasy*, the vowel in *roof*, the past tense of *dived* and *dreamed*. hadn't ought vs. oughtn't, the favored particle in "quarter — the hour," *green* and *string beans, corn husks and shucks*, and so forth.

- "The /ai/’s of Texas." GARY N. UNDERWOOD, Univ. of Texas, Austin.

Although not unique to Texas English, the monophthongal pronunciation of /ai/ is one of the most persistently stereotyped features of a Texan’s dialect. Linguistic studies have attested its presence. Thompson (1975) used the monophthongal [ə] for /ai/ as a measure of the assimilation of Hispanics, and Hinton et al. (1977) chose the feature because of its "prevalence and ease of scoring" in their study of social variation in middle-class speakers from Dallas County. But a good many mysteries persist. In an attempt to begin a search for answers, a pilot study has been conducted using 38 native Texans as subjects. The project was designed in order to correlate the occurrence of monophthongal variants of /ai/ with such variables as age, place of residence, education, sex, social class, and ethnicity, as well as speaking style. Since earlier studies have shown that it has been de rigueur for educated Southerners to use diphthongal /ai/ before voiceless consonants, even though they may have the monophthong elsewhere, the study focuses on the possible phonotactic distribution of the monophthongal variants.

- "How Many Syllables Are Possible In Canadian English?" RODNEY H. COOPER and A.M. KINLOCH, Univ. of New Brunswick.

While the work of Hultzen (*American Speech* 40 [1965], 5-19) and of Algeo (*Word* 19 [1978], 206-24) on the phonemic construction of syllables applies to British and to American English, it does not apply to Canadian English, whose phonemic structure is different from that of both of these. Moreover, Hultzen’s work and Algeo’s dealt only with existing syllables, not with those syllables that might be judged to be potentially acceptable in English, specifically in its Canadian form. Nor did Hultzen or Algeo have in mind the object of calculating how many syllables did or might exist.


Non-linguists’ maps of dialect distribution in the United States show interesting contrast with and similarity to maps of actual dialect distribution and maps of other features of cultural geography.

Since the labels on maps drawn by non-linguists show a strong prescriptive orientation, studies of preferences for "correct" and "pleasant" English have been conducted, and these are contrasted with anecdotal accounts of areas of supposed language prestige in the United States and with other maps of regional preferences for non-linguistic cultural facts.

The methodology for collecting and interpreting such data will be reviewed, as will the revised methods employed in a set of similar studies currently being carried out to determine whether or not such opinions vary in the same local community in different social groups (age, sex, class, and ethnicity).

- "Cryptolectal Speech of the American Roads: Traveler Cant and American Angloromani." IAN HENDERSON, Univ. of Texas, Austin. Discussant: HENRY BRYER, Monclova, Ohio.

There are probably 50,000 people in this country who refer to themselves as "Travelers," and who speak among themselves a number of "secret" dialects of English. The Travelers consist of a number of distinct groups, the principal three being the Irish Travelers, the Scottish Travelers, and the Romnichals.

Of these groups, only the Romnichals are ethnic Gypsies, although like the Irish and Scottish Travelers, they came to North America from the British Isles. While the original Gypsy language and core culture can be traced to India over a thousand years ago, the specific histories of the other two groups are less abundantly documented. A number of theories exist as to where the people and their dialects ultimately originated. From Picts to excommunicated clergy to families fleeing famine to pre-Norman Invasion British outlaws. Their respective dialects in North America contain elements of Shelta, a related cryptolect based largely on Irish, and Cant. i.e. the speech of the roads in Britain at least from the late middle Ages. as well as of Romani. Today, the ethnic speech of these groups consists of sets of non-English lexemes, to some extent overlapping but essentially different within...
each of the three populations, in an almost wholly English grammatical framework.

This paper will examine the histories of each, and discuss some sociolinguistic aspects of their survival and use. To a limited but increasing extent in Britain, where each is also spoken, and far less so in this country, the dialects have been written down in order to circulate scripture translations.

Samples—English: Those little children know how to talk nicely so that the non-Travelers won’t get angry with them. Angloromant: Duvra bidda chavvies jin how to rock er kushhi so the gorjers’ll kekker get onnus with lendy. Irish Traveler: Them binny sobians granny how to turry kerrath so the juckas’ll neejeysh get sharrig with their jeels. Scottish Traveler: Them wee kinshuns jan how to mang barry so the gadgies’ll nanti get radged with their naggins.

• 1:30-3:00 p.m. ADS III: Stalking the Elusive Usage.

□ "Sighting the -Ness Monster Once Again."  
ANN H. PINTS. Auburn Univ.

A change is evident in the affix required for deriving an abstract noun from an adjectival or adjectival construction. The -ness suffix, always the most widely applicable of the three which coexist for this purpose (-th, -ity, and -ness), is being used by native speakers of English in forms which would traditionally require one of the others. -ness is making inroads particularly against the -ity paradigm. Even more surprising is its challenge of the base nouns of such derivations as peacefulness, hastiness, humorousness, disgustedness.

The success of -ness is due to its irresistibly simple rule: attach it to anything with an adjectival function, with no changes necessary in the phonological shape of the base. Hence its competitive edge over -ity, which requires stress and vowel shifts in the base adjective. In this paper I suggest that -ness may have other benefits which encourage its use as a former of abstract nouns: (1) its capacity for value-stressing, where the full force of the source adjective is preserved in its original phonological shape, and (2) the emergence of new functional loads as the -ness formations acquire specialized meanings distinct from those of the older -ity forms. -ness, of all the noun-forming suffixes in its class, is the most readily used by speakers to yield unconventional but perfectly comprehensible ad hoc forms.

□ "The Two Cultures: Public and Private Sector Usage." ALLAN METCALF, MacMurray College.

In recent years, two distinct styles of published American English have developed. One is the work of government, the other of the “private sector.” Official and bureaucratic habits of usage (“at this point in time,” “hopefully,” “whom shall I say is calling,” “between you and I,” “chairperson”) combine with recent concerns for avoiding racism, ageism, handicapsim and especially sexism in public writings, where we find strict adherence to guidelines that call for “he/she” or “they” in reference to a gender-nonspecific antecedent. Leading newspapers and mass circulation middlebrow magazines, such as The New York Times and Time, hold out against these trends, sternly repudiating the violation of traditional usage shibboleths, and persisting in gender-unequal treatment both of unspecified persons and of the titles of specified ones. Until now the battle has seemed equal, but I predict that the private sector will knuckle under in another decade or two.
Structures in the Nominal Group." CATE POYNTON. Univ. of Sydney.

- "Systemic Phonology and Linguistic Universals." CAROL C. MOCK. Southwest Missouri State Coll.

- 3:30-5 p.m. V: Applied Systemics.
- "Learning to Read by Reading: Learning How to Extend the Functional Potential of Language." CHRISTINE C. PAPPAS. Univ. of Kentucky.

- "System and Process Again: Rhetoric, Register Disjunctions, Discursive Formations, and Possible Meanings." TERRY THREADGOLD. Univ. of Sydney.

- 8-10 p.m. VI.
- "Discourses in Conflict: Heteroglossia and Discourse Analysis." JAY LEMKE. Brooklyn Coll., CUNY.

Friday, August 23

- 8:30-10 a.m. VII: Literary Analysis.
- "Systemic Linguistics and Literary History." GORDON FULTON. York Univ.

- "English Literature in Non-Native Contexts: A Nigerian Reading of an English Poem." NIJI OLAVEJI. Univ. of Ife.


- VIII: Systemic Theory.
- "A Quantificational Approach to Field of Discourse." JAMES D. BENSON. Glendon College; BARRON BRAINERD. Univ. of Toronto; WILLIAM S. GREAVES. Glendon Coll.

- "From Activity through Cognition to Language: Another Attempt at Relating Language Outwards." ERICH STEINER. Univ. of Saarland.

- 1:30-3 p.m. IX: Filiations.
- "Systemic Linguistics and Cognitive-Stratificational Linguistics: Two Distinct Relational Approaches to Textual Analysis." JAMES E. COPELAND. Rice Univ.

- "Problems to Be Considered in Developing a Systemic Anthropology." BENJAMIN COLBY. Univ. of California, Irvine.

- "Research in the Functions of Writing: Bridging Theory and Empiricism." BARBARA COUTURE. Wayne State Univ.

- 3:30-5 p.m. X: The Grammar of the Sentence (and Below).
- "Systems Describing the Nominal Group in English." MICHAEL CUMMINGS. York Univ.
- "Direct Topicalization of Propositional Arguments." FRED BOWERS. Univ. of British Columbia.

- 8-10 p.m. XI: Formal Properties of Grammar.


Saturday, August 24

- 8:30-10 a.m. XII: Text Analysis.
- "Textual Cohesion: Arabic." YOWELL Y. AZIZ. Univ. of Mosul, Iraq.

- "Thematic Distribution as a Heuristic for Written Discourse Function." MARY ANN EILER. American Medical Association.

- "Textuality in Written Text." JEAN M. BEAR. Hawaii Pacific Coll.

- 10:30 a.m.-noon. XIII: Systemic Theory and Relational Meaning.
- "Advances in Clause-Relational Theory." MICHAEL P. JORDAN. Queens Univ., Canada.

- "The Logical Relations in Exchanges." EIIA VENTOLA. Univ. of Jyvaskyla.


MEETINGS IN FUTURE YEARS

1986 ADS Summer Meeting. Aug. 27-30. Trinidad, with the Society for Caribbean Linguistics. ADS chair: Ronald Butters, Duke Univ. (See separate notice.)


MISPELINGS IN COLR

Kathryn Riley and Frank Parker of Louisiana State Univ. offer color slides of public signs that contain misspellings due to phonological processes. Examples include epenthesis (carpentery), syncope (chocolates) and cluster reduction (bake potato). The cost of 40¢ per slide includes postage. For an order form listing the complete selection, write Kathryn Riley. 2205 Myrtle Ave., Baton Rouge LA 70806.
ROCKY MOUNTAIN REGIONAL MEETING in association with RMMLA, Friday, Oct. 18; Provo, Utah, Excelsior Hotel.

BYU will provide transportation from the Salt Lake City airport for only $5. Hotel double rooms are $40.


- 10:15-11:45 a.m. Program:
  □ "Popular Perceptions of Texas English." GARY UNDERWOOD, Univ. of Texas, Austin.
  □ "Thomas Hardy’s Wessex Dialect." AVIS KUWARAHARA PAYNE, New Mexico State Univ.

A luncheon will follow, arranged by Darwin Hayes of Brigham Young University.

SOUTH ATLANTIC REGIONAL MEETING in association with SAMLA, Oct. 31-Nov. 2; Atlanta, Hyatt Regency.

Chair: George Dorrill, 73 University Terrace, Columbia, SC 29201. Regional secretary: Jeutonne P. Brewer, College of Arts and Sciences, 105 Foust Bldg., Univ. of North Carolina, Greensboro, NC 27412. Nominating Committee: Mary R. Miller, Univ. of Maryland; Karl Nicholas, Western Carolina Univ.; Crawford Feagin, chair, Univ. of Virginia, Falls Church Regional Center.

- Program:
  □ "Social Class and Grammatical Variance in Charles Chesnutt’s The House Behind the Cedars." WILLIAM G. PICKENS, Morehouse Coll.
  □ "In which: No Longer the Topic in Which You Keep Quiet About." MICHAEL B. MONTGOMERY, Univ. of South Carolina, and GUY BAILEY, Texas A&M.
  □ "Is the Southern Dialect Disappearing?" ANN H. PITTS, Auburn Univ.
  □ "Implications of West African Languages in Gullah Poetry." VIRGINIA GERATY, Coll. of Charleston.

SOUTH CENTRAL REGIONAL MEETING in association with SCMLA, Friday, Nov. 8: Tulsa, Okla., Westin Hotel.


- 6:00-7:30 p.m., Studio 304.
  □ "Inventiveness in College Slang." PAUL GILMER, Univ. of Texas, Austin (25 min.). Respondent to be announced (15 min.).
  □ "A Preliminary Sociolinguistic Study of /v and /e/ in Tulsa Speech." KATE MEYERS, Univ. of Tulsa (25 min.). Respondent: BRUCE SOUTHARD, Oklahoma State Univ. (15 min.).

NCTE MEETING, Nov. 23-24, Philadelphia. No ADS-sponsored session will be held, since no proposals were submitted.
LC TAKES TIRILONES TAPES . . .
Conversations 20 years ago in caló, a Spanish-English argot of South El Paso, Texas, can now be heard at the Library of Congress, thanks to the Library's reception for ADS members during the 1984 Annual Meeting.

The conversations with 40 residents of an impoverished lower class area of El Paso are on 15 tapes recorded in 1962 and 1963 by Lurline Coltharp of the University of Texas, El Paso. Her research was published as The Tongue of the Tirilones: A Linguistic Study of a Criminal Argot (University of Alabama Press, 1965).

Its glossary records more than 700 words. At the recent Library of Congress reception she discussed her study and the tapes with Alan Jabbour, director of the Library's Folklife Center. His interest led to her gift of the tapes to the Library in March.

Her first tapes were recorded in a pool room, with the click of pool balls, conversation, and occasionally a television program in the background. Later interviews were generally at her college office, but one was in the room of a 16-year-old prostitute, interrupted once by a disgruntled customer.

... AND SEEKS MORE PLATTERS
In the 40 or 50 years they took to make their way to the Library of Congress at our meeting last December, some of the Miles Hanley aluminum disk recordings made for the Linguistic Atlas (see NADS 17.1, pp. 10-13) may have gone astray. The Library would appreciate hearing about them before beginning the final inventory and preparation for taping. If you know of any, please write Joseph C. Hickerson, Head, Archive of Folk Culture, Library of Congress, Washington, DC 20540.

COMING IN PADS
No. 72
RAOUL SMITH. Jonathan Fisher, Early American Linguist. This substantial and long-awaited volume, involving special typesetting because of Fisher's system of phonetic transcription, was sent to the printer at the end of May. If all goes well it will be mailed to members in August.

No. 73 (tentative)
TIMOTHY FRAZER. Midland Illinois Dialect Patterns. This work has just been accepted for publication by Editor Dennis Baron. He hopes to deliver the finished and edited manuscript to the University of Alabama Press in the fall, and publication should ensue within a year.

COMING IN AMERICAN SPEECH
Summer 1985

Fall 1985

Winter 1985
IN MEMORIAM: I.W. RUSSELL, C.E. REED, M.M. MATTHEWS, A.C. GIMSON

ISAAC) WILLIS RUSSELL, professor emeritus of English at the University of Alabama, died February 12, 1985 after a brief illness. He was president of the ADS in 1972-73, secretary-treasurer and editor of PADS from 1956 to 1968, and chairman of the New Words Committee from 1944 to 1984.

Russell was a member of the advisory boards of the Dictionary of American Regional English, American Speech, and the Thordike-Barnhart dictionaries. He had been a contributor to the annual yearbooks of the Encyclopaedia Britannica, the World Book Encyclopedia, and the World Scope Encyclopedia, providing these reference works with yearly lists of new words. He was one of the organizers of the South Atlantic regional meeting of the ADS, which meets with the South Atlantic Modern Language Association.

Born in Baltimore May 10, 1903, Russell received three degrees from Johns Hopkins, writing his dissertation on Edmund Spenser. He taught briefly at Birmingham-Southern College and Shorter College before joining the University of Alabama faculty in 1935.

Russell's publications on language date from 1934 to 1984. He edited 82 installments of "Among the New Words" in American Speech and collaborated on seven installments with his successor. Vol. 55, Nos. 3-4 of American Speech were dedicated to him.

—James B. McMillan

CARROLL E. REED, professor emeritus of German at the University of Massachusetts, Amherst, died in Northampton, Mass. May 7. He had been staying with his son John in Goshen for several months during his illness.

An active member of the ADS for many years, Reed was one of the leading authorities on Pennsylvania German, beginning his study of the subject with his doctoral dissertation at Brown University. Later he published two books and 16 articles on that language.

He was also director of the Linguistic Atlas of the Pacific Northwest, one of the autonomous regional projects for the Linguistic Atlas of the United States and Canada. He conducted many field interviews and wrote several articles, but further analysis of the materials remained a project he intended for his retirement. The Pacific Northwest materials have now been entrusted to David Carlson of Springfield College.

Reed was born in Portland, Ore. Nov. 12, 1914. He earned a B.A. in German from the University of Washington in 1936 and an M.A. in German and linguistics in 1937 before going to Brown for his doctorate.

He taught at the University of Georgia, the University of Washington, and the University of California at Riverside before coming to Massachusetts as Distinguished Commonwealth Professor in 1969.

In his three years at Riverside he awakened the current executive secretary of the ADS to the opportunities for studying the relatively recent but influential American English of the Pacific Coast, and oriented him to previous scholarship on the American language. His expertise extended from present-day Germanic languages back to Indo-European, but he was always approachable and unpretentious. His Dialects of American English, published in a revised edition by the University of Massachusetts Press in 1977, remains the most accessible and comprehensive guide for newcomers.

A festschrift in his honor, edited by Wolfgang Moelleken, was published and presented to him last November. (Dialectology, Linguistics, Literature: Festschrift for Carroll E. Reed. Göttinger Arbeiten zur Germanistik 367. Göppingen: Kümmerle Verlag.)

—Allan Metcalf

MITFORD MCLEOD MATTHEWS, a long-time member of the Society and a distinguished lexicographer, died in Chicago February 14, 1985, two days after his 94th birthday. His principal work was A Dictionary of Americanisms (1951), which demolished the snobbish myth that America had contributed only slang to the modern English vocabulary.

Matthews had been an assistant editor of the Craigie-Hulbert Dictionary of American English (1944). His other books include The Beginnings of American English (1931), A Survey of English Dictionaries (1933), and Some Sources of Southernisms (1948). Author of articles and reviews in journals, he wrote "Of Matters Lexicographical" for American Speech from 1951 to 1961.

—James B. McMillan

ALFRED CHARLES GIMSON, a highly respected authority on the phonetics and pronunciation of English, died in Kent, England April 22, 1985 at the age of 67.

"Gim," as he was known to colleagues and friends, was emeritus professor of phonetics at the University of London and former chair of that department. He succeeded Dennis Fry in that position in 1971.
He was introduced to phonetics by Helene Coustenoble and Daniel Jones when a student at University College, London. After six years in the British Army Intelligence Corps during World War II, he joined the Department of Phonetics as a lecturer in 1945, rising through the academic ranks and remaining there until his death. Upon his retirement two years ago, he retained his office in the Department Building on Gower Street and continued an active scholarly life among his colleagues.

Professor Gimson had been, since Daniel Jones' death, the authority on the pronunciation of British English. He was the person dictionary editors and others turned to. His *Introduction to the Pronunciation of English* (London, 1962; 2nd ed. 1970) is used all over the world. He served as the editor (since 1964) of the *Everyman English Pronouncing Dictionary*, first edited by Daniel Jones in 1917 and revised every few years since. He was revising that dictionary at the time of his death. Like his text, it is the standard source on the subject.

Gim was secretary of the International Phonetic Association for many years and editor of the Association Journal until 1974, when he was elected life president of the I.P.A.

The field of phonetics has lost an outstanding scholar. We are all better off having known Gim and his works, and we shall sorely miss his presence among us.

—Arthur J. Bronstein

**ADS AMBASSADORS CELEBRATE WITH ACADEMIC COLLEAGUES**

Four members accepted the happy responsibility of representing us at academic ceremonies in 1984:

—Juanita Williamson (Le Moyne-Owen Coll.) at the inauguration of Kala M. Stroup as the seventh president of Murray State University, Kentucky, April 28.

—Philip C. Kolin (U. of Southern Miss.): "It was a perilous honor for me to represent ADS at the August 25 inauguration of R. Gerald Turner as the 22nd chancellor of the University of Mississippi, the arch-rival of my own distinguished university. Judges 12:1-6 was much on my mind. Recognizing that like the Ephraimites I would have to get by the Gileadite Rebel Colonels (Ole Miss's sentries and symbol), I watched my words carefully.

"My fears aside, the occasion was a gala affair and a tribute to Ole Miss. The night before the installation, delegates were serenaded with a magnificent concert. In attendance at the inauguration were many dignitaries from *republica magnoliaeansia*—a U.S. senator, congresspersons, judges, and a host of state elected officials including Gov. Bill Allain, who delivered a nostalgic and graceful welcome to the Chancellor-elect. Also paying their tribute were the presidents of Mississippi's seven universities. A sumptuous meal awaited delegates after the installation.

"Chancellor Turner, age 38, extolled the accomplishments of Ole Miss and predicted great things for the future, especially in Southern studies, communications, and health care, all to the refrain of 'Ole Miss is Calling.'

"I am happy to report that my unvoiced palato-alveolar sibilants were perfect."

—David F. Dorsey, Jr. (Atlanta U.): "All the elements agreed. October 1 was a bright, warm day to celebrate the bicentennial of the University of Georgia's charter. Over 220 representatives of universities and learned societies were received with exemplary Southern efficiency and hospitality for a ceremony whose virtues included a symphonic suite's premier performance, only U. Ga. professors as honorees, and an address by George Bush so innocuous that the small cadre of demonstrators found nothing to heckle or boo. The luncheon which followed was fine and free of orations, though, alas, the chemist beside me was scandalized that I wouldn't even attempt to identify his (Detroit) dialect. Still, what a joy to join this school in rejoicing for its present and prospects, spurred rather than shackled by its so different past!"

(A Bicentennial Medallion, presented to each delegate and in turn presented by Dr. Dorsey to the Society, now comprises the first item in the ADS' collection of regalia.)

—Riley B. Smith (Bloomsburg U.) at the inauguration of Arthur L. Peterson as president of Lebanon Valley College, Annville, Pa., Oct. 14.

**NAME ONE GOOD STUDENT**

This is the second call for nominations for our third round of Presidential Honorary Memberships for students. Three will be chosen for four-year complimentary memberships; only one has been nominated so far. The deadline is August 1.

Send a letter explaining your candidate's virtues to Thomas L. Clark, English Dept., Univ. of Nevada, 4505 Maryland Parkway, Las Vegas, NV 89154. Samples of the student's work and other supporting materials may be attached.

Awards will be announced at the Annual Business Meeting, and the new recipients will be invited to be guests of the society at the annual luncheon.
ACLS MEETS IN NYC: REPORT OF THE ACTING DELEGATE

By Thomas L. Clark

ACLS belongs to two organizations devoted to promoting the humanities and learning: the American Council of Learned Societies and the National Humanities Alliance. Goals of the two organizations are complementary, and both meet contiguously each spring in New York City.

The two groups can be described as moving along the high road and the low road toward excellence in scholarship. The impecunious scholar, Chaucer's Clerk from Oxenford, still lives and still needs support. ACLS tries to provide that support while maintaining an abstracted attitude toward human learning. NHA, based in Washington, struggles to be sure that funds are available to deserving Clerks from the largesse of the National Endowment for the Humanities, and that NEH keeps the goals of humanistic learning in focus during busy activities, some political, some budgetary. NHA actually came into existence to serve as advocate for ACLS and other scholarly organizations.

North American scholars have finally recognized that much can be done by lobbying politicians. ACLS regularly defines and redefines “scholarship deserving of support” by allocating junior and senior fellowships, research grants, travel grants and so on.

During the April 17-19 meeting, delegates discussed strategies for getting our case before Congress, and for strengthening the role of NEH in the fabric of American government. Problems common to scholars in various disciplines were discussed, and answers to some of those problems were shared. Themes for this meeting included the problems of specialization in a discipline, professionalism in scholarship, and dissemination of knowledge in a largely anti-intellectual environment.

In addition, the secretaries of member societies met to share methods and insights in running scholarly organizations. Secretaries, including Allan Metcalf, exchanged newsletters and dealt with matters ranging from meeting sites for their organizations to a national directory of visiting scholars from abroad, and to computerizing membership logs, financial records, and so on.

Finally, your acting delegate was ordered by the regular delegate (John Algeo) to “do something frivolous in The City.” Accordingly, he attended the first game of the season at Yankee Stadium. The Yankees beat the Chicago White Sox 5-4, oblivious to the sporadic fistfights in the right-field bleachers, where your delegate sat. Frivolity, thy name is major-league bleachers.

Postscript by the Executive Secretary:

The secretaries were too busy eating, drinking and trading stories to have time for frivolity, but the two ADS representatives did have time to sit down at a Madison Avenue restaurant, the Right Bank, with Northeast Regional Secretary David Barnhart (of March 18, 1985 New Yorker fame) and conspire about preliminary plans for the December 1986 Annual Meeting in the Big Apple.

Computers, enticingly improved and affordable, were of course much discussed in their potential for scholarship as well as for the operation of learned societies. The wave of the future was seen in the increasingly potent general-purpose microcomputers, not the larger or more specialized machines.

Richard Lyman, president of the Rockefeller Foundation, moved a luncheon audience by quoting from a report of one of the learned societies (not, thank goodness, the ADS): “The U.S.A. is one of the great interdisciplinary achievements of the eighteenth century.” The scholarly mind can reach no higher.
IN SEARCH OF PRONOUNCED ERROR

ADS member Robert Hausmann has asked the help of his colleagues in all fields at the University of Montana, and now asks us, for actual examples of mistakes in English pronunciation. These are for a paper "detailing the kinds of problems a person has with English when he (or she) learns to talk like an educated adult."

The collection is of errors like [rɛspət] instead of [rɛspit] for respite, a pronunciation he said he had for years. He also used to pronounce epitome as [ˈɛpitəm] and not [ˈɛpitəm].

Other examples include a colleague of Hausmann's in English who discovered to his dismay that he had been pronouncing chasm as [ˈkæzm], not [ˈkæzm]: a "famous lecturer" heard to pronounce pagan as [ˈpægən] and not [ˈpægn]: and a local school teacher whom Hausmann heard pronouncing buttocks as [ˈbaʊtəks], not [ˈbɔtəks].

He asks that examples be written "in whatever notation you are familiar with" and accompanied by a description of the context, like the following: His wife heard a student mispronounce the word stifle. The student, interviewing for a babysitting job, explained why she had come to Montana from New York City: "I just found life too stifling [ˈstifəln] back there."

His collection also includes malapropisms, such as this one of his own speech: In Congress the Speaker would "gravel the members into silence." But slips of the tongue are excluded.

"While I have collected some 400 such errors already, I need many more to write the conclusive paper I have in mind," he states. Write Robert B. Hausmann, Chair, Linguistics Program, Univ. of Montana, Missoula, MT 59812.

A free copy of the NEH Annual Report, with a complete list of grants, is available by writing NEH 1984 Annual Report, Room 409, 1100 Pennsylvania Ave. NW, Washington DC 20506.

Research Needs in Mexican-American (Chicano) Spanish is the topic of a symposium June 13-15 at the University of Texas, El Paso. For information write the conference organizer, Jacob L. Ornstein-Galicia, Dept. of Linguistics, UTEP, El Paso TX 79968; phone (915) 584-1900.
NEW BOOKS BY ADS MEMBERS

If you have recently published a book, send pertinent information to Executive Secretary Allan Metcalf (address on cover), and we'll mention it here.


LALIA Phipps Boone. From A to Z in Latah County, Idaho. Latah County Historical Society (110 S. Adams, Moscow, ID 83843). $7.95 plus $1.00 postage. Dictionary of over 600 place names with their origins.


MICHAEL D. LINN and MAARIT-HANNELE ZUBER. The Sound of English: A Bibliography of Language Recordings. National Council of Teachers of English (1111 Kenyon Road, Urbana, IL 61801), 1984. 84 pages. $6.50. Descriptive and critical comments on 190 commercially available recordings of the English language, in eight categories: history of the English language, historical periods of English, American English, modern non-American dialects, voices of notable Americans, authors reading their own works, regional music, and miscellaneous. Most states are represented.

JAMES B. McMillan, ed. and rev. Indian Place Names in Alabama by William A. Read. Univ. of Alabama Press (P.O. Box 3877, University, Ala. 35486), October 1984. 128 pp. $20.00 cloth, $8.95 paper. Revision of 1937 edition.

THOMAS M. PAIKEDAY. May I Kill the Native Speaker? Available this fall from the author at 1776 Chalkdene Grove, Mississauga, Ont. L4W 2C3, Canada. Soft cover $6.00 U.S., $8.50 Canadian. 175 pages. An informal Socratic discussion with Noam Chomsky and 40 other linguists, philosophers, lexicographers and psychologists, of what Paikeday terms a "linguistic myth," the myth being "native speaker" as arbiter of grammaticality and acceptability. Debaters include Randolph Quirk, John B. Carroll, Robert L. Chapman, Paul Christophersen, David Crystal, Paul L. Garvin, J. Edward Gates, iA.C. Gimson, David B. Guralnik, M.A.K. Halliday and iRaven I. McDavd, Jr. A "Song of the Native Speaker" by Frederic G. Cassidy forms an appendix.

ROGER L. PAYNE. Place Names of The Outer Banks. Thomas A. Williams. Publisher (201 W. Main St., Washington, N.C. 27889). Fall 1984. Hardbound $14.95, firmbound $6.95 plus $1.50 postage and handling. More than 1100 entries of Outer Banks names from Virginia to the Bogue Inlet. Entries include origin and history of names, secondary and other names, geographical coordinates, past names, spelling variations.


usage committee reports bibliography, survey for 1984
by edward finegan

the committee did not undertake any new projects in 1984 but consolidated work on two projects undertaken earlier. the compiling of an annotated bibliography of materials dealing with usage and published between sept. 1977 and sept. 1982 continued. the identification of items by computer assisted database searches was carried out late in 1982 as described in our 1982 report. in 1983 and 1984, the items so identified were annotated, while many more publications were identified from other sources.
during 1984, the chief task was to compile a manuscript copy for publication. the committee chair has entered all annotated items on computer disks for editing. the most effective arrangement of the material would appear to be a chronological one, accompanied by two indexes: one for usage items discussed, the second for authors. the indexing has not yet begun, and a supplementary round of annotations is needed for those items identified late.

the existence of the entries on computer will permit publication of a relatively complete bibliography, although not all entries will be annotated. it is generally felt that the bibliography is an important undertaking and should continue as one principal ongoing activity, to be published every two years.

the second undertaking was a survey of 14 usage items in selected newspapers and magazines published during the summer of 1983. this exercise proved to be far less productive than we had hoped. if the items of interest occur in manuscripts, they are apparently excised by editors before publication. a brief report of the meager findings of this project will be published in a later issue of NADS.

one byproduct of the frustration resulting from the search for usage items in published materials is that committee members Algeo and Finegan made preliminary inquiries at NEH and NSF about possible funding for a conference to assess the desirability of standard corpora of spoken and unedited written American English and to explore the necessary scope and character of such corpora. these corpora would complement the Brown Corpus of edited American English and provide a parallel to the London-Lund Corpus of spoken British English.

given the availability of large-scale edited data bases, supplementing or updating the Brown Corpus appears unnecessary, but there is no substantial body of spoken American English on tape and transcribed for computer analysis, nor any body of unedited American writing that would lend itself more readily to analysis of the kind the usage committee addresses. (cf. Algeo’s comments in his report on needed research in 1985 Linguistic Institute at Georgetown Univ.

plan for future work by the committee need reshaping in light of the dearth of useful results from the usage survey. the success of the committee in compiling and annotating a bibliography promises a very useful long-term project for the committee.

Allen Walker Read was made an honorary Doctor of Humane Letters by the University of Iowa May 11, on the 59th anniversary of his receiving the M.A. there.

Student member Kathryn Riley of LSU was awarded the first Language in the USA fellowship by the Linguistic Society of America for the 1985 Linguistic Institute at Georgetown Univ.
DARE SEEKS ITS E'S FOR VOLUME 2

With Vol. 1 of DARE at press, we postpone leftover queries on A,B,C words and move to D and following. Any light you can cast on these will be gladly received. Write to Prof. F.G. Cassidy, Dictionary of American Regional English, 6125 Helen White Hall, 600 North Park St., Madison, WI 53706.

eggery—From Alaska we have this as the place where birds gather in the egg-laying season. Is there evidence from other places? Are there other current senses of the word (as we suspect)?

egg pop—A kind of nog made with eggs and sometimes strengthened with rum or other spirits. We have quotes from 1776 to 1947, but it sounds obsolete. Is it still in use or remembered?

eleven-up—A children's game recently reported in Indiana. The players stack their hands one by one, then unstack them, then ask the owner of the last hand amusing or embarrassing questions. Is it still played or remembered?

Elizabeth club—Listed in Wentworth-Flexner's dictionary of slang as a supposed informal meeting of Southern Black household maids, cooks, and cleaning women who, on their afternoon off, gather to discuss employers, rates of pay, and such matters. This is our only evidence for what would seem a believable folk custom and word. But we need further facts: time, place, reason for the name, or anything else.

emblem—With other fireworks such as cartwheels, Roman candles, and skyrockets, one Indiana informant mentions emblems. What are these, where known, when used, and why the name?

English nose—Reported from Detroit, Mich. and Cambridge, Neb. as one with a "high bridge." We'd like more evidence.

envious—Said to mean "jealous." We have only one example: from the glossary of Maristan Chapman's The Happy Mountain, but we haven't found the word in context in the book. Other evidence?

eye-bait—Goode's Fisheries of the U.S., a classic book, refers to "the sprat in Europe and the 'bait,' 'eye-bait,' or small herring in America"—this for the North Atlantic. Is eye-bait still in use in this or some other area, and if it is, what does the name mean?

garage apartment—Reported by 54 informants but with a bizarre distribution: 30 are in non-contiguous states: Texas, Alabama, South Carolina. It is not listed in our dictionaries. Does the distribution reflect legal restrictions of some kind? What precisely does the term include?

gate night—Another of those names for the night before Halloween, when teenagers take gates off their hinges and do similar relatively harmless pranks—this reported (1904) from Ohio and Pennsylvania. One recent report from New York makes it Halloween itself. Is this a difference of custom or an error in reporting? Is the term still used—where?

ho-jack—An unimportant branch railroad—so reported to DARE in 1967 from Old Forge, in central-northern New York, by a 72-year-old man. Is the term otherwise known—or elsewhere? And what does it mean or refer to?

Pollyanna exchange—Reported as a Christmas-time activity of the Girl Scouts, church clubs, and such, in which gifts are brought to a meeting, tagged with numbers, and then drawn by lot. The custom has been reported from New York, Pennsylvania, Indiana, Michigan, but said to be unknown in Cleveland, Ohio and Oregon. (The name comes from the novel Pollyanna by Eleanor Porter, 1913.) Where else is this activity known and unknown?

PUBLICATION ANNOUNCEMENT!

Volume I of the DICTIONARY OF AMERICAN REGIONAL ENGLISH
Edited by F.G. Cassidy
Sponsored by the American Dialect Society will be published by Belknap Press of HARVARD UNIVERSITY PRESS in late August or early September 1985

• 1,056 pages • 8½ by 11 in. • 560 maps
• Uncounted entries for the letters A,B,C
• Introductory essays

on DARE and on American pronunciation
ORDERS ACCEPTED NOW

Regular price only $60

SPECIAL PRE-PUBLICATION PRICE $49.95
(Until December 31)

To order: Send check or money order for $49.95 plus $1.50 postage and handling to: Harvard University Press, 79 Garden Street, Cambridge, MA 02138-9983. Visa and MasterCard honored—give card number, expiration date, and signature. Credit card orders may also be placed by telephone: (617) 495-2577.

For a copy of the Press' announcement about DARE, write Promotion Department, Harvard University Press, at the above address.